



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 9 април 2013 г. (10.04)
(OR. en)**

8219/13

**Междунституционално досие:
2013/0092 (COD)**

**MAR 33
FIN 173
CODEC 753
ENV 280**

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От:	Европейската комисия
Дата:	3 април 2013 г.
№ док. Ком.:	COM(2013) 174 final
Относно:	Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция за морска безопасност в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации

Приложено се изпраща на делегациите предложение на Комисията, предоставено с придружително писмо от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор, до г-н Uwe CORSEPIUS, генерален секретар на Съвета на Европейския съюз.

Приложение: COM(2013) 174 final



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 3.4.2013
COM(2013) 174 final

2013/0092 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция за морска безопасност в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации

(текст от значение за ЕИП)

{SWD(2013) 101 final}

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ЦЕЛ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

През 2004 г. на Европейската агенция за морска безопасност („Агенцията“ или „EMSA“), създадена през 2002 г.¹, бяха възложени задачи за реагиране на замърсяване на морето². Предвид дългосрочния характер на отговорността на Агенцията за реагиране при замърсяване, ефикасното и цялостното изпълнение на задачите изисква подходяща финансова сигурност на базата на многогодишен ангажимент. Поради това, през 2006 г. за периода 2007—2013 г. законодателят на ЕС определи многогодишно финансиране на дейността на Агенцията в областта на реагирането при замърсяване, причинено от кораби³. Настоящото законодателно предложение цели подновяване на многогодишното финансиране за периода 2014—2020 г. в рамките на новите финансови перспективи⁴.

2. ОБОСНОВКА НА ПРЕДЛОЖЕНАТА МЯРКА

2.1. Контекст

Големият морски инцидент с нефтения танкер „ERIKA“ през декември 1999 г., при който се образува обширен нефтен разлив, доведе до създаването на Агенцията през 2002 г. В светлината на нефтения разлив, предизвикан от произшествието с нефтения танкер „PRESTIGE“ през ноември 2002 г., на Агенцията бяха поверени специфични задачи и задължения в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби. През октомври 2004 г. Агенцията прие план за действие за готовност и реагиране на замърсяване с нефт (наричан по-нататък „Нефтен план за действие“). През юни 2007 г. беше приет втори План за действие за подготовка и реагиране на замърсяване с опасни и вредни вещества (наричан по-нататък „ОВВ—план за действие“)⁵. Административният съвет на EMSA актуализира и двата плана за действие като част от годишните работни програми на Агенцията.

През март 2010 г. Административният съвет одобри 5-годишна стратегия⁶, която съдържа две теми, свързани с реагирането на замърсяване, причинено от кораби. Първо, тема 8 доразвива ролята на EMSA по отношение на незаконното изхвърляне на отпадъци от кораби (въпроси на прилагането, по-нататъшното затвърдяване на

¹ Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г. за създаване на Европейска агенция за морска безопасност (ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1).

² Регламент (ЕО) № 724/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. (ОВ L 129, 31.4.2004 г., стр. 1).

³ Регламент (ЕО) № 2038/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция по морска безопасност в областта на реагиране при замърсяването, причинено от кораби, и за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 (ОВ L 394 от 30.12.2006 г., стр. 1. Вж. също така поправката в ОВ L 30, 3.2.2007 г., стр. 12).

⁴ „Бюджет за стратегията „Европа 2020“, COM(2011)500 и COM(2011)398, и двата документа с дата 29.6.2011 г.

⁵ Двата плана за действие са на разположение на уебсайта на EMSA на адрес: <http://www.emsa.europa.eu/opr-documents/action-plans.html>

⁶ Документът е на разположение на уебсайта на EMSA на адрес: <http://www.emsa.europa.eu/documents/item/145-emsa-5-year-strategy.html>

CleanSeaNet чрез включване на информация за местоположението на кораба). На второ място, тема 12 се занимава с подготвеността и реагирането на замърсяване на морето.

Накрая, през октомври 2010 г. Комисията предложи изменение на Регламента за EMSA, което, *inter alia*, предвижда изрично разширяване на дейностите за реагиране при замърсяване, за да се обхванат произшествия, предизвикани от морски нефтени и газови инсталации⁷. Освен това, в предложението също така е предложено разширяване на помощта на EMSA в посока съседните на ЕС държави, което включва и дейностите за реагиране при замърсяване. Европейският парламент и Съветът постигнаха споразумение по предложението през април 2012 г. и регламентът, приет през януари 2013 г.⁸ потвърждават гореупоменатите разпоредби.

2.2. Настоящи задачи на EMSA в областта на реагирането на замърсяване

В съответствие с Регламент № 2038/2006 и Директива 2005/35/ЕО относно замърсяването от кораби⁹, трите основни задачи на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, са следните:

а) Оперативна помощ за държавите членки

Агенцията осигурява мрежа от дежурни плавателни съдове за реагиране при разливи на нефт, които да допълнят капацитета на държавите членки за реагиране, когато са засегнати от разлив. Освен това Агенцията осигурява услуга за спътниково наблюдение и откриване на разливи на нефт, наречена „CleanSeaNet“, и информация за разливи на химикали чрез мрежата „MAR-ICE“. Засегнатите от разлив крайбрежни държави могат да поискат намесата на плавателните съдове за реагиране при разливи на нефт посредством общностния механизъм за гражданска защита¹⁰. Предприета е плавна интеграция с механизмите на държавите членки за реагиране посредством редовно участие в национални и регионални учения.

б) Сътрудничество и координация

Агенцията поддържа връзка с експерти по реагиране при замърсяване в държавите членки и освен това работи със съществуващи регионални споразумения и с Международната морска организация (ММО).

в) Информация

Агенцията събира, анализира и разпространява информация за най-добри практики, техники и иновации в областта на реагирането на замърсяване на морето.

<u>Обобщение на резултатите (2007 г. — септември 2012 г.)</u>
--

⁷ COM(2010) 611, 28.10.2010 г.

⁸ Регламент (ЕС) № 100/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г. за изменение Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция за морска безопасност

⁹ Директива 2005/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно замърсяване от кораби и относно въвеждането на санкции за нарушения (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 11).

¹⁰ Решение на Съвета 2007/779/ЕО на Съвета от 8 ноември 2007 г. за създаване на общностен механизъм за гражданска защита (ОВ L 314, 1.12.2007 г., стр. 9).

Ключовата услуга на EMSA за подготвеност и реагиране на замърсяване на морето и свързаните с нея постигнати резултати, които бяха предоставени въз основа на съществуващата многогодишна рамка за финансиране, са посочени по-долу.	
Мрежа от дежурни плавателни съдове за реагиране при разливи на нефт	
Понастоящем действат 16 договора, осигуряващи покритие на всички регионални морски басейни в Европейския съюз. Едновременно могат да бъдат мобилизирани и да са готови да отплават в рамките на 24 часа 18 плавателни съда със среден капацитет за съхранение на събран нефт приблизително 3500 m ³ .	От 2007 г. досега плавателните съдове на EMSA са участвали в 36 международни (трансгранични) оперативни учения. Участието в учения улеснява интегрирането на услугите на EMSA с механизмите за реагиране на държавите членки.

CleanSeaNet			
От началото на услугата през април 2007 г са осигурени над 12 000 спътникови снимки, средно над 2 000 снимки на година.		Извършено е наблюдение на над 1 млрд. km ² .	Около 200 незаконни изхвърляния годишно, са потвърдени от държавите членки вследствие на наблюдение „на място“.
Реагиране при инциденти			
От 2007 г. досега услугите на EMSA за реагиране при замърсяване са използвани при общо 25 инцидента. Помощта при извънредни ситуации за засегнатите крайбрежни държави включваше: Плавателни съдове за реагиране, Спътникови изображения, Активиране на MAR-ICE, и Експертни знания и опит на място.		Помощта при извънредни ситуации включва 4 мобилизации в Европа на плавателни съдове за реагиране.	Помощта при извънредни ситуации включва 1 пакет за помощ с оборудване за САЩ по време на инцидента с „Deepwater Horizon“.
Най-добра практика: Развитие и насърчаване			
EMSA е била домакин на 20 експертни срещи и работни семинара. (Това е в допълнение на редовното обучение с дежурните служители на държавите членки за CleanSeaNet и/или срещи с операторите на плавателните съдове от мрежата.)	Публикувала е 7 инвентарни списъка за различните аспекти на подготвеността и политиките и капацитета за реагиране на държавите членки.	Управлявала е програмата за обмен на държавни служители „EMPOLLEX“, която е улеснила обмена на 21 експерти между държавите членки от началото на създаването си през юни 2008 г.	Разработила е един инструмент за вземане решение при реагиране по отношение на прилагането на дисперсанти в случай на инцидент. Координирала е специфични проучвания, когато е било необходимо (напр. проучване на съоръженията за заустване, проучване за безопасна платформа: разработване

			на изискванията към плавателните съдове за работа в опасна атмосферна среда)
--	--	--	---

2.3. Бъдещи задачи

Както беше обяснено по-горе, с влизането в сила през януари 2013 г. на измененията на учредителния регламент, EMSA получи следните нови задачи в областта на реагирането при замърсяване:

а) действията понастоящем на EMSA за реагиране в случай на „замърсяване, причинено от кораби“, ще обхващат също така „замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации“,

б) съществуващата служба „CleanSeaNet“ на EMSA също така ще „наблюдава обхвата и въздействието върху околната среда от замърсяване на морето с нефт, причинено от нефтени и газови инсталации“

в) настоящото географско покритие (държавите членки и присъединяващите се страни) да бъде разширено до „партньорските държави от Европейската политика за съседство и до държавите, участващи в Парижкия меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол“. Така, съдовете на EMSA могат да се използват на цялата територия на регионалните морски басейни на ЕС.

Комисията предлага заделените суми да обхващат само първите две нови задачи, като първоначалното финансиране служи за започване работата по новите задачи, без да се нарушават съществуващите задачи. Третата нова задача следва да бъде финансирана от съществуващите програми на ЕС за държавите, обхванати от политиката на разширяване и от Европейската политика за съседство (програмата SAFEMED за Средиземно море и програмите в рамките на инициативата ТРАСЕКА за Черно море). От гледна точка на управлението на програмата и на бюджета, се счита за целесъобразно тази нова задача да се финансира в съществуващата рамка на помощта на ЕС за тези държави.

2.4. Оценка на настоящите дейности на EMSA в областта на реагирането при замърсяване

В съответствие с Регламент № 1406/2002 Агенцията представя доклади за финансовото изпълнение на планове за действие до 31 януари на всяка година до 2012 г. Тези доклади са публикувани на уебсайта на Агенцията. Считано от 2013 г. докладването ще бъде включено в годишния доклад за дейността на Агенцията.

Освен това Комисията представи през май 2011 г. доклад относно прилагането на Регламент (ЕО) № 2038/2006¹¹. Този доклад се основава на всестранния принос на Агенцията, както е одобрен от Административния съвет на EMSA, включително консултации със заинтересованите страни и подробни сценарии¹². Административният съвет на EMSA, по-специално посредством приемането на работната програма,

¹¹ COM(2011) 286 от 23.5.2011 г.

¹² Приносът на EMSA е достъпен на адрес <http://www.emsa.europa.eu/opr-documents/item/617-multi-annual-funding-mid-term-report-emsas-contribution.html>

бюджета и годишния доклад, и Сметната палата и бюджетния орган, посредством процедурата по освобождаване от отговорност, извършват надзор и мониторинг на действията на Агенцията.

Двете основни заключения от тези дейности за оценка са:

- 1) Бюджетът, определен за реагиране на замърсяване е достатъчен, и
- 2) Финансираните мерки са ефективни спрямо разходите, осигуряват добавена стойност и са управлявани правилно.

2.5. Оценка ex ante на предложените дейности

Оценката ex ante е извършена и е приложена към настоящото предложение (документ SEC(2013)xxx). Тя потвърждава полезността и ефикасността на многогодишната финансова рамка и определя сумата, която да бъде заделена.

3. ПРАВНИ ЕЛЕМЕНТИ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

3.1. Правно основание

Правното основание на предложението е член 100, параграф 2 от ДФЕС, който съгласно предишната версия на Договора е послужил като правно основание за Регламент (ЕО) № 2038/2006.

3.2. Принципи на субсидиарност и пропорционалност

Принципите на субсидиарност и пропорционалност са спазени напълно, тъй като дейността на Агенцията представлява европейският дял на диференцирана система за реагиране на замърсяване, причинено от кораби и морски инсталации. Повечето дейности са вследствие на искания на засегнатите крайбрежни държави. Фактът, че ЕС е договаряща страна в следните регионални организации, може да илюстрира тясната координация на регионално равнище:

- Конвенцията за опазване на морската среда на района на Балтийско море (Хелзинкската конвенция, преразгледана през 1992 г.);
- Конвенцията за опазване на Средиземно море от замърсяване (Барселонската конвенция) и редица протоколи към нея;
- Споразумението за сътрудничество в борбата срещу замърсяването на Северно море с нефт и с други опасни вещества (Бонско споразумение);
- Конвенцията за опазване на морската среда на Североизточния Атлантически океан (Конвенцията OSPAR);
- Споразумението за сътрудничество за защита на бреговете и водите на Североизточния Атлантически океан срещу замърсяване (Лисабонско споразумение), с допълнителния протокол към него, които все още не са влезли в сила.

Съюзът също така е в процес на преговори за присъединяване към Конвенцията за опазване на Черно море от замърсяване (Букурещка конвенция).

3.3. Избор на инструмент

Регламентът е най-подходящият правен инструмент за установяване на многогодишна финансова рамка. Този инструмент вече беше избран през 2006 г.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

В светлината на гореизложеното Комисията предлага отново да предвиди многогодишен финансов пакет, който да бъде включен в бюджета на Съюза за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г., което съвпада с новата многогодишна финансова рамка. В съответствие с пакета на Комисията от юни 2011 г. „Бюджет за стратегията „Европа 2020“ и с текущата практика, сумата следва да бъде взета от Функция 1 „Интелигентен и приобщаващ растеж“. Така за референтния период Комисията предлага заделянето на сумата от 160,5 млн. EUR. Повече подробности са предоставени в приложената законодателна финансова обосновка и оценката ex ante. Годишните суми следва да се разрешават от бюджетния орган в съответствие с бюджетната процедура.

5. СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Предложението следва тясно структурата на Регламент (ЕО) № 2038/2006 с необходимите адаптации. То се състои от следните 8 члена:

- Член 1 Цел
- Член 2 Определения
- Член 3 Обхват
- Член 4 Финансиране от Съюза
- Член 5 Мониторинг на съществуващите възможности
- Член 6 Защита на финансовите интереси на Съюза
- Член 7 Средносрочна оценка
- Член 8 Влизане в сила

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция за морска безопасност в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 100, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на предложението на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет¹³,

като взеха предвид становището на Комитета на регионите¹⁴,

като действат в съответствие с обикновената законодателна процедура¹⁵,

като имат предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 1406/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 27 юни 2002 г.¹⁶ създаде Европейската агенция за морска безопасност (наричана по-нататък „Агенцията“) с цел осигуряването на високо, еднакво и ефективно равнище на морска безопасност и предотвратяване на замърсяването от кораби.
- (2) Регламент (ЕО) № 724/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г.¹⁷, който измени Регламент (ЕО) № 1406/2002, възложи на Агенцията задачи в областта на предотвратяването и реагирането на замърсяване, причинено от кораби, вследствие на инциденти в европейски води, по-специално тези с танкерите „Erika“ и „Prestige“.

¹³ ОВ С , г., стр. .

¹⁴ ОВ С , г., стр. .

¹⁵ ОВ С , г., стр. .

¹⁶ ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 1.

¹⁷ ОВ L 129, 31.4.2004 г., стр. 1.

- (3) Регламент (ЕС) № 100/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2013 г.¹⁸, който изменя Регламент (ЕО) № 1406/2002, възложи на Агенцията задачи по отношение на реагирането на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации и разшири услугите на Агенцията до държавите, обхванати от политиката за разширяване и от Европейската политика за съседство.
- (4) Регламент (ЕО) № 2038/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г.¹⁹, който установи многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция за морска безопасност в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, изтича на 31 декември 2013 г.
- (5) За целите на изпълнението на задачите за предотвратяване и реагиране на замърсяването от кораби, Административният съвет на Агенцията прие на 22 октомври 2004 г. План за действие за подготовка и реагиране на замърсяване с нефт, който определя дейностите на Агенцията при реагиране на замърсяване с нефт и който цели оптималното използване на финансовите ресурси на разположение на Агенцията. На 12 юни 2007 г. Административният съвет прие План за действие за подготовка и реагиране на замърсяване с опасни и вредни вещества. В съответствие с член 15 от Регламент № 1406/2002 двата плана за действие се актуализират ежегодно посредством годишната работна програма на Агенцията.
- (6) Действието за реагиране на Агенцията при замърсяване, както е определено в Плана за действие, е свързано с дейности в областите на информацията, сътрудничеството и координирането и преди всичко с предоставянето на оперативна помощ на засегнатите държави чрез осигуряването при поискване на допълнителни специални съдове за борба със замърсяване с нефт и други видове замърсяване, като тези, причинени от опасни и вредни вещества. Агенцията следва да обръща особено внимание на районите, които са идентифицирани като най-уязвими, без да се пренебрегва никой друг район в нужда.
- (7) Дейностите на Агенцията в тази област не следва да освобождават крайбрежните държави от задължението им да разполагат с подходящи механизми за реагиране при замърсяване и следва да съответстват на съществуващите споразумения за сътрудничество, които предвиждат взаимна помощ в случай на инцидент, свързан със замърсяване на морето. Съюзът се е присъединил към различните регионални организации и подготвя присъединяването си към други регионални организации.
- (8) Действието на Агенцията следва да бъде координирано с дейностите на двустранните и регионални споразумения, към които се е присъединил Съюзът. В случай на инцидент, свързан със замърсяване на морето, Агенцията следва да окаже помощ на засегнатата(ите) държава(и), под чието разпореждане се провеждат операциите за почистване.
- (9) Агенцията следва да играе активна роля в поддържането и по-нататъшното развитие на услугата за спътникови изображения с цел наблюдение, ранно

¹⁸ ОВ L 39, 9.2.2013 г., стр. 30.

¹⁹ ОВ L 394, 30.12.2006 г., стр. 1.

откриване на замърсяване и идентифициране на отговорните кораби или нефтени и газови инсталации. Тази система следва да подобри наличието на данни и ефективността на реагирането на замърсяване.

- (10) Допълнителните средства, която трябва да бъдат предоставени от Агенцията на засегнатите държави, следва да бъдат осигурени чрез общностния механизъм за гражданска защита, създаден с Решение 2007/779/ЕО, Евратом на Съвета от 8 ноември 2007 г.²⁰
- (11) С цел да се осигури пълно изпълнение, на Агенцията следва да бъде предоставена надеждна и ефективна по отношение на разходите система за финансиране, по-специално, на нейната оперативна помощ за засегнатите държави.
- (12) Поради това, следва задачите, поверени на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване и свързаните с тях дейности, да бъдат обезпечени финансово на базата на многогодишен ангажимент. Годишните суми на приноса от Съюза, следва да се определят от бюджетния орган в съответствие с годишната бюджетна процедура.
- (13) Сумите, които трябва да се заделят за финансирането на реагирането на замърсяване следва да покриват периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г., в съответствие с новата многогодишна финансова рамка. Поради това, следва да се предостави финансов пакет, който покрива същия период.
- (14) Помощта на Агенцията за държавите, обхванати от политиката за разширяване и от Европейската политика за съседство, следва да се финансира посредством съществуващите програми на Съюза за тези държави и поради това да не бъде част от тази многогодишна финансова рамка.
- (15) С цел да се оптимизира разпределението на ангажиментите и да се вземат предвид всички промени по отношение на дейностите за реагиране на замърсяване, причинено от кораби, е необходимо да се осигури непрекъснат мониторинг на специфичните нужди от действие, така че да се позволи адаптиране на годишните финансови ангажименти.
- (16) В съответствие с Регламент (ЕС) № 100/2013 за изменение на Регламент № 1406/2002, в своя годишен доклад Агенцията следва да докладва за финансовото изпълнение на многогодишната рамка.

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

²⁰ ОВ L 314, 1.12.2007 г., стр. 9.

Член 1

Предмет

Настоящият регламент определя подробните условия за финансовия принос от Съюза в бюджета на Европейската агенция за морска безопасност за изпълнението на задачите, които са ѝ възложени в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби и морски нефтени и газови инсталации, съгласно член 1 и член 2 от Регламент (ЕО) № 1406/2002.

Член 2

Определения

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

- а) „нефт“ означава петрол в какъвто и да е вид, включително суров нефт, мазут, твърди нефтени утайки, нефтени отпадъци и рафинирани продукти, както е определено с Международната конвенция за подготовка, противодействие и сътрудничество на замърсяване с нефт от 1990 г.;
- б) „опасни и вредни вещества“ означава вещества, различни от нефт, които, ако се въведат в морската среда, е вероятно да създадат риск за човешкото здраве, да увредят живите ресурси и живота в морето, да увредят придобивки или да попречат на други законосъобразни начини на използване на морето, както е определено с Протокола за подготовка, реагиране и сътрудничество при замърсяване с опасни и вредни вещества от 2000 г.

Член 3

Обхват

Финансовият принос от Съюза, посочен в член 1, се определя на Агенцията, с цел финансиране на действия в сферата на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от морски нефтени и газови инсталации, като тези, упоменати в плановете за действие на Агенцията за подготвеност и реагиране на замърсяване с нефт и опасни и вредни вещества, по-специално действията, свързани с:

- а) информация, по-специално събирането, анализа и разпространението на най-добри практики, техники и иновации, такива като инструменти за мониторинг на изпразването на резервоарите на кораби и за мониторинг на морски платформи за изхвърляния, свързани с експлоатацията и инцидентни разливи;
- б) сътрудничество и координация, и предоставяне на държавите членки и на Комисията на техническа и научна помощ в рамките на съответните дейности на механизма за

гражданска защита на ЕС, на Международната морска организация и на съответните регионални споразумения;

в) оперативна помощ и подкрепа, при поискване, с допълнителни средства като дежурни кораби за борба със замърсяване, спътникови изображения и оборудване, действия за реагиране на замърсяване от засегнатите държави в случай на инцидентно или умишлено замърсяване, причинено от кораби, или замърсяване на морето, причинено от морски нефтени и газови инсталации.

Член 4

Финансиране от Съюза

Финансовият пакет за изпълнението на задачите, посочени в член 3, за периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2020 г. е в размер на 160 500 000 EUR по текущи цени.

Годишните бюджетни кредити се определят от бюджетния орган в границите на финансовата рамка. В тази връзка, необходимото финансиране за оперативната помощ за държавите членки съгласно член 3, буква в) е гарантирано.

Член 5

Мониторинг на съществуващите възможности

С цел да се определят изискванията за предоставянето на оперативна помощ от Агенцията, такава като допълнителни съдове за борба със замърсяване, Агенцията редовно изготвя списък на публичните и, когато има такива, на частните механизми за реагирането на замърсяване и свързаните с тях възможности за реагиране в различните региони на Съюза.

Държавите членки предоставят на Агенцията цялата необходима информация за изготвянето на този списък.

Административният съвет на Агенцията взема този списък под внимание преди да вземе решение за дейностите на Агенцията за реагирането на замърсяване в рамките на годишните работни програми.

Член 6

Защита на финансовите интереси на Съюза

1. При извършването на дейности, финансирани по настоящия регламент, Комисията и Агенцията осигуряват защита на финансовите интереси на Съюза чрез прилагането на превантивни мерки срещу измами, корупция и всякакви други незаконни действия, чрез извършването на ефективни проверки и възстановяване на неправомерно платени суми,

а когато се констатира нередности, чрез прилагането на санкции, които са ефективни, пропорционални и с възпиращ ефект съгласно Регламенти (ЕО, Евратом) № 2988/95²¹ и (Евратом, ЕО) № 2185/96²² на Съвета и Регламент (ЕО) № 1073/1999²³ на Европейския парламент и на Съвета.

2. За действията на Съюза, финансирани съгласно настоящия регламент, понятието за нередност, посочено в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, означава всяко нарушение на разпоредба на общностното право и всяко неизпълнение на договорно задължение в резултат на действие или бездействие на икономически оператор, което е имало или би имало за резултат нарушаването на общия бюджет на Европейския съюз или на бюджети, управлявани от него, посредством извършването на неоправдан разход.

3. Комисията и Агенцията, всяка в рамките на своите правомощия, осигуряват постигането на оптимално изразходване на финансирането на действията на Съюза по настоящия регламент.,

Член 7

Средносрочна оценка

Въз основа на информацията, предоставена от Агенцията, Комисията представя на Европейския парламент и на Съвета доклад за изпълнението на настоящия регламент не по-късно от 31 декември 2017 г. Докладът, който се изготвя без да се нарушава ролята на Административния съвет на Агенцията, установява резултатите от използването на приноса от Съюза, посочен в член 4, по отношение на ангажиментите и разходите, които обхващат периода от 1 януари 2014 г. до 31 декември 2016 г.

Въз основа на този доклад, Европейската комисия може, ако е уместно, да предложи изменения на настоящия регламент, по-специално за да се вземе предвид научният прогрес в областта на борбата срещу замърсяването, причинено от кораби, и замърсяването на морето, причинено от нефтени и газови инсталации, особено замърсяване, причинено от нефт или опасни и вредни вещества.

²¹ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

²² ОВ L 292, 15.11.1996 г., стр. 2.

²³ ОВ L 136, 31.5.1999 г., стр. 1.

Член 8

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председателят
[...]

За Съвета
Председателят
[...]

ЗАКОНОДАТЕЛНА ФИНАНСОВА ОБОСНОВКА ЗА ПРЕДЛОЖЕНИЯ

1. РАМКА НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

1.1. Наименование на предложението/инициативата

Предложение за Регламент (ЕС) на Европейския парламент и на Съвета относно многогодишното финансиране на дейността на Европейската агенция за морска безопасност в областта на реагирането на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации

1.2. Съответна(и) област(и) на политики в рамката на УД/БД²⁴

06: Енергетика и транспорт

0602: Политика в областта на сухопътния, въздушния и морския транспорт

060203: Европейска агенция за морска безопасност

06020302: Европейска агенция за морска безопасност, мерки срещу замърсяването

Прилагане на разпоредби, свързани с реагирането на замърсяване, причинено от кораби, и на замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации

1.3. Естество на предложението/инициативата

☒ Предложението/инициативата е във връзка с нова дейност

☐ Предложението/инициативата е във връзка с нова дейност след пилотен проект/подготвителна дейност²⁵

☐ Предложението/инициативата е във връзка с продължаване на съществуваща дейност

☐ Предложението/инициативата е във връзка с дейност, пренасочена към нова дейност

1.4. Цели

1.4.1. Многогодишна(и) стратегическа(и) цел(и) на Комисията, към които е насочено предложението/инициативата

Цели/добавена стойност от ЕС в съответствие със стратегията „Европа 2020“:

Агенцията допринася за безопасен, сигурен и устойчив морски транспорт в полза на икономиката на ЕС и на гражданите на ЕС. Това е в пълно съответствие с трите приоритета на стратегията „Европа 2020“:

— Интелигентен растеж: развиване на икономика, основаваща се на знания и иновации; Агенцията допринася за развитието на най-високите възможни

²⁴

УД: Управление по дейности — БД: бюджетиране по дейности.

²⁵

Както е посочено в член 49, параграф 6, буква а) или б) от Финансовия регламент.

технически стандарти за плавателни съдове, като по този начин насърчава знанията и иновациите;

— Устойчив растеж: насърчаване на икономика с по-ефективно използване на ресурсите, по-екологична и по-конкурентоспособна; Агенцията допринася за предотвратяването на замърсяването от плавателни съдове и реагирането на замърсяване на морето в различни райони. Корабоплаването ще допринесе за постигане на целите на водещата инициатива „Европа за ефективно използване на ресурсите“. Агенцията ще играе своята роля в секторното изпълнение.

— Приобщаващ растеж: стимулиране на икономика с високи равнища на заетост, която да доведе до социално и териториално сближаване. Що се отнася до островите и крайно отдалечените райони, морският транспорт е съществен елемент за осигуряване на териториалното сближаване и интеграцията в ЕС. Агенцията допринася за това, морският транспорт да бъде безопасен, сигурен и устойчив за ЕС.

1.4.2. Конкретна(и) цел(и) и съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД

Бюджетна област 06 02 Конкретна цел № 3 Подобряване на безопасността на транспорта

Съответна(и) дейност(и) във връзка с УД/БД 06020302 Европейска агенция за морска безопасност

1.4.3. Очакван(и) резултат(и) и отражение

Да се посочи въздействието, което предложението/инициативата следва да окаже по отношение на целевите бенефициери/групи.

Осигуряване на финансова сигурност с многогодишна перспектива на дейността на Агенцията в областта на реагирането на замърсяване

1.4.4. Показатели за резултатите и за отражението

Да се посочат показателите, които позволяват да се наблюдава осъществяването на предложението/инициативата.

EMSA е разработила показатели за изпълнението, които са публикувани в нейните годишни работни програми. Тези показатели се наблюдават непрекъснато от Административния съвет. Годишните доклади на Агенцията са главният инструмент за мониторинг.

1.5. Основания за предложението/инициативата

1.5.1. Изисквания, които трябва да бъдат изпълнени в краткосрочен или дългосрочен план

Да се позволи на Агенцията да сключва договори и да направи необходимото бюджетно планиране.

1.5.2. Добавена стойност от участието на ЕС

Участието на ЕС е определено в регламента за създаване на EMSA Регламент 1406/2002, както е изменен; настоящото предложение ще осигури добавена стойност, като позволи по-доброто планиране и разходване на паричните средства на ЕС.

1.5.3. *Поуки от подобен опит в миналото*

Специфичната оценка на EMSA през 2008 г., както и общата оценка на агенциите на ЕС през 2009 г. показаха добавената стойност, осигурена от Агенцията.

Комисията представи своя междинен доклад през май 2011 г. с референтен номер COM(2011)286, както е предвидено в член 8 от Регламент (ЕО) № 2038/2006.

Службата за вътрешен одит (IAS) на Комисията извърши специален одит през 2009 г. по отношение на мрежата от дежурни плавателни съдове за реагиране при разливи на нефт.

1.5.4. *Съгласуваност и евентуална синергия с други съответни инструменти*

Предложението е съгласувано с политиката и законодателството на ЕС в областта на морската безопасност, по-специално с регламента за създаване на EMSA Регламент 100/2013, като се преразглежда мандатът на Агенцията. Предложението е продължение на Регламент (ЕО) № 2038/2006, който изтича в края на 2013 г.

1.6. **Срок на действие и финансово отражение**

☒ Предложение/инициатива с ограничена продължителност

– ☒ Предложението/инициативата е в сила от 1.1.2014 г. до 31.12.2020 г.

– ☒ Финансово отражение от 2014 г. до 2020 г. (плюс просрочените плащания)

☐ Предложението/инициативата е с неограничена продължителност

1.7. **Предвидени(и) метод(и) на управление²⁶**

☐ Пряко централизирано управление от Комисията

☒ Централизирано непряко управление чрез делегиране на задачи по изпълнението на:

– ☐ изпълнителни агенции

– ☒ органи, създадени от Общностите²⁷

– ☐ национални органи от публичния сектор/органи със задължение за обществена услуга

– ☐ лица, натоварени с изпълнението на специфични дейности по силата на дял V от Договора за Европейския съюз и посочени в съответния основен акт по смисъла на член 49 от Финансовия регламент

☐ Споделено управление с държавите членки

☐ Децентрализирано управление с трети държави

☐ Съвместно управление с международни организации (да се уточни)

²⁶ Подробности във връзка с методите на управление и позоваванията на Финансовия регламент могат да бъдат намерени на уебсайта BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

²⁷ Както са посочени в член 185 от Финансовия регламент.

2. МЕРКИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ

2.1. Правила за мониторинг и докладване

Посочете честотата и условията.

Всички агенции на ЕС работят съгласно система за стриктен мониторинг, която включва способност за вътрешен одит, Службата за вътрешен одит на Комисията, Административния съвет, Комисията, Сметната палата и бюджетния орган. Тази система, както е предвидена в регламента за създаване на EMSA, ще продължи да се прилага.

2.2. Система за управление и контрол

2.2.1. Установен(и) риск(ове)

Няма

2.2.2. Предвиден(и) метод(и) за контрол

Не се прилага

2.3. Мерки за предотвратяване на измами и нередности

Посочете съществуващите или планираните мерки за превенция и защита.

Мерките за борба с измамите съгласно член 20 от регламента за създаване на EMSA, продължават да се прилагат. В допълнение, в предложението има специален член за защитата на финансовите интереси на Съюза.

3. ОЧАКВАНО ФИНАНСОВО ОТРАЖЕНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО/ИНИЦИАТИВАТА

3.1. Засегната(и) функция(и) от многогодишната финансова рамка и разходен(ни) бюджетен(ни) ред(ове)

- Съществуващи разходни бюджетни редове

По реда на функциите от многогодишната финансова рамка и на бюджетните редове.

Функция от многогодишната финансова рамка	Бюджетен ред	Вид разход	Вноска			
	Номер [Описание.....]	МБК/ЕБК ⁽²⁸⁾	от държави от ЕАСТ ²⁹	от държави кандидатки ³⁰	от трети държави	по смисъла на член 18, параграф 1, буква аа) от Финансовия регламент
1a	06.02.03.02 [Принос за EMSA Дял III] Мерки за борба със замърсяване]	МБК	ИМА	НЕ	НЕ	НЕ

²⁸ МБК = многогодишни бюджетни кредити / ЕБК = едногодишни бюджетни кредити.

²⁹ ЕАСТ: Европейска асоциация за свободна търговия.

³⁰ Държавите кандидатки и когато е целесъобразно потенциалните държави кандидатки от Западните Балкани.

3.2. Очаквано отражение върху разходите

3.2.1. Обобщение на очакваното отражение върху разходите

млн. EUR (до третия знак след десетичната запетая) по текущи цени

Функция от следващата многогодишна финансова рамка:			1	Интелигентен и приобщаващ растеж						
ГД: „Мобилност и транспорт“			2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	ОБЩО
• Бюджетни кредити за оперативни разходи										
Номер на бюджетния ред 06.02.03.02	Поети задължения	(1)	19,675	20,600	21,600	22,800	24,675	25,050	26,100	160,500
	Плащания	(2)	19,926	22,239	23,318	20,245	23,268	23,833	25,175	158,004
Бюджетни кредити с административен характер, финансирани от пакета специфични програми ³¹										
Номер на бюджетния ред няма данни		(3)	0	0	0	0	0	0	0	0
ОБЩО бюджетни кредити за ГД „Мобилност и транспорт“	Поети задължения	= 1 + 3	19,675	20,600	21,600	22,800	24,675	25,050	26,100	160,500
	Плащания	= 2 + 3	19,926	22,239	23,318	20,245	23,268	23,833	25,175	158,004
• ОБЩО бюджетни кредити за оперативни разходи	Поети задължения	(4)	19,675	20,600	21,600	22,800	24,675	25,050	26,100	160,500
	Плащания	(5)	19,926	22,239	23,318	20,245	23,268	23,833	25,175	158,004
• ОБЩО бюджетни кредити за административни разходи, финансирани от пакета специфични програми			(6)	0	0	0	0	0	0	0
ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 1 от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	= 4 + 6	19,675	20,600	21,600	22,800	24,675	25,050	26,100	160,500
	Плащания	= 5 + 6	19,926	22,239	23,318	20,245	23,268	23,833	25,175	158,004

³¹ Техническа и/или административна помощ и разходи в подкрепа на изпълнението на програми и/или дейности на ЕС (придирни редове „ВА“), непреки изследвания, преки изследвания.

Функция от многогодишната финансова рамка:	5	„Административни разходи“
---	----------	---------------------------

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

		2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	ОБЩО
ГД: „Мобилност и транспорт“									
• Човешки ресурси		0	0	0	0	0	0	0	0
• Други административни разходи		0	0	0	0	0	0	0	0
ОБЩО ЗА ГД „Мобилност и транспорт“	Бюджетни кредити	0	0	0	0	0	0	0	0

ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	(Общо поети задължения = общо плащания)	0	0	0	0	0	0	0	0
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

		2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	ОБЩО
ОБЩО бюджетни кредити по ФУНКЦИИ 1—5 от многогодишната финансова рамка	Поети задължения	19,675	20,600	21,600	22,800	24,675	25,050	26,100	160,500
	Плащания	19,926	22,239	23,318	20,245	23,268	23,833	25,175	158,004

3.2.2. Очаквано отражение върху бюджетните кредити за оперативни разходи

- ☐ Предложението/инициативата не води до използване на бюджетни кредити за оперативни разходи
- ☒ Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за оперативни разходи, както е обяснено по-долу:

Бюджетни кредити за поети задължения в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

Посочете целите и резултатите ↓			2014 г.		2015 г.		2016 г.		2017 г.		2018 г.		2019 г.		2020 г.		ОБЩО	
	РЕЗУЛТАТИ																	
	Вид резултат	Среден разход за резултата	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Брой резултати	Разходи	Общ брой на резултатите	Общо разходи
Подобряване на безопасността на транспорта																		
Мрежа от дежурни съдове ³²	Брой на плавателните съдове на разположение за	Приблизително 0,95 млн. EUR/съд/г година	19	15,620	19	16,150	19	17,100	19	17,600	19	19,975	19	20,000	19	21,000	19	127,445
CleanSeaNet:	Брой спътникови изображения, обработвани годишно	Приблизително 2,05 EUR/спътниково изображение	2000	3,605	2000	3,850	2000	3,900	2000	4,550	2000	4,050	2000	4,350	2000	4,400	14,000	28,705
Сътрудничество и координация/информация	Дейности с държавите членки, включително обучение и	Не може да се определи количеств	N/A	0,450	N/A	0,600	N/A	0,600	N/A	0,650	N/A	0,650	N/A	0,700	N/A	0,700	N/A	4,350

³²

Това включва суми за учения в морето, както и 7,5 млн. EUR за адаптиране на определен брой съществуващи съдове за борба със замърсяване на морето, причинено от нефтени и газови инсталации.

Посочете целите и			2014 г.		2015 г.		2016 г.		2017 г.		2018 г.		2019 г.		2020 г.		ОБЩО	
	изследвания	ено																
ОБЩО РАЗХОДИ				19,675		20,600		21,600		22,800		24,675		25,050		26,100		160,500

3.2.3. Очаквано отражение върху бюджетните кредити с административен характер

3.2.3.1. Обобщение

- ☒ Предложението/инициативата не води до използване на бюджетни кредити за административни разходи
- ☐ Предложението/инициативата налага използване на бюджетни кредити за административни разходи, както е обяснено по-долу:

млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	ОБЩО
--	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	------

ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка								
Човешки ресурси	0	0	0	0	0	0	0	0
Други административни разходи	0	0	0	0	0	0	0	0
Междинна сума по ФУНКЦИЯ 5 от многогодишната финансова рамка	0	0	0	0	0	0	0	0

ОБЩО	0	0	0	0	0	0	0	0
-------------	---	---	---	---	---	---	---	---

3.2.3.2. Очаквани нужди от човешки ресурси

- ☒ Предложението/инициативата не води до използване на човешки ресурси
- ☐ Предложението/инициативата налага използване на човешки ресурси, както е обяснено по-долу:

3.2.4. Съвместимост с настоящата многогодишна финансова рамка

- ☐ Предложението/инициативата е съвместимо(а) с настоящата многогодишна финансова рамка.
- ☐ Предложението/инициативата налага препрограмиране на съответната функция от многогодишната финансова рамка.

Обяснете нужното препрограмиране, като посочите съответните бюджетни редове и суми.

Предложението се отнася до многогодишна финансова рамка за периода 2014—2020 г.

- ☐ Предложението/инициативата налага да се използва Инструментът за гъвкавост или да се преразгледа многогодишната финансова рамка³³.

Обяснете какво е необходимо, като посочите съответните функции, бюджетни редове и суми.

3.2.5. Участие на трети страни във финансирането

- Предложението/инициативата предвижда прогнозираното по-долу съфинансиране:

Бюджетни кредити в млн. EUR (до 3-тия знак след десетичната запетая)

	2014 г.	2015 г.	2016 г.	2017 г.	2018 г.	2019 г.	2020 г.	Общо
<i>Принос на ЕАСТ от Норвегия и Исландия, изчислен като 2 % от бюджета</i>	0,472	0,407	0,466	0,407	0,481	0,481	0,496	3,210
ОБЩО съфинансирани бюджетни кредити	20,147	21,007	22,066	23,207	25,156	25,531	26,596	163,710

3.3. Очаквано отражение върху приходите

- Предложението/инициативата няма финансово отражение върху приходите.

³³

Вж. точки 19 и 24 от Междунституционалното споразумение.